

## **ARTICLES OF ASSOCIATION/BYLAWS of**

### **Asociația Română pentru Nou-născuții Îndelung Spitalizați –ARNIS** (*n.t. Romanian Association for Long-Term Hospitalised Newborns – ARNIS*)

#### **CHAPTER I - NAME, TYPE AND HEADQUARTERS**

1.1. The name of the Association is "Asociația Română pentru Nou-născuții Îndelung Spitalizați –ARNIS" and was approved by the General Assembly, hereinafter referred to as "the Association".

1.2 The Association is established as a Romanian legal person under private law, a non-governmental, independent, non-profit, non-political, non-religious, public benefit, non-profit or patrimonial organization, established for an unlimited period of time in accordance with the provisions of the Romanian law and the present Articles of Association.

1.3. The headquarters of the Association is in Romania, Bucharest, Sector 1, Aleea Privighetorilor no. 86H, Clădirea (*Building*) Buena Vista, Scara (*Entrance*) C, parter (*ground floor*), Ap. C002, postal code 014031. The registered office of the Association may be changed by decision of the Association's Board of Directors.

1.4. The Association may establish sites, branches and subsidiaries located in other places in the country and abroad, by resolution of the General Assembly, in accordance with the provisions of the law.

1.5. The activity of the Association is carried out both at the headquarters and in other premises assigned by law, donated or rented.

1.6. The Association has full organisational, functional and financial-accounting autonomy, it collaborates with various institutions and companies in the country and abroad, and the list of such institutions and companies is periodically published in its information bulletins.

#### **CHAPTER II - AIMS AND OBJECTIVES OF THE ASSOCIATION**

2.1. The main aim of the Association is to improve the health of premature or sick children and long hospitalized at birth in Romania, by prevention projects, information and education of civil society on premature birth, implementation of Family Centred Care principles in neonatal intensive care units, post-therapy and preterm care units in Maternity and Paediatric Hospitals nationwide, aligning National Standards with the European Standards for New-born Health (developed by EFCNI), as well as providing support to long-term hospitalised newborns at birth and their families in the subsequent medical recovery process up to the age of 18.

2.2. The main objectives proposed by the Association are:

- a) Prevention of premature births, abandonment of children at birth, births with medical complications.
- b) Implementation of Family Centred Care in Neonatal Intensive Care Units in Maternity and Paediatric Hospitals in Romania.
- c) Implementation of the European Care Standards developed by EFCNI in Maternity Hospitals in Romania.
- d) to set up and maintain a community of parents of premature and long-term hospitalized new-borns and to provide moral and informational support to these families. Support and financial support for rehabilitation therapies and/or necessary surgeries for children, inclusion of children with disabilities in regular education, increasing the quality of life and the degree of autonomy of future adults who have been hospitalised for a long time at birth, facilitating the development of therapies that do not exist in Romania.
- e) Fundraising for statutory activities.

2.3. In order to implement the objectives set out in Article 2.2, the Association shall carry out the following activities:

a) Research and documentation on:

- methods of preventing the birth of babies who spend a long time in hospital;
- medical care of the long-term hospitalised new-born at birth;
- existing or new methods of medical rehabilitation;
- medical equipment or devices for medical recovery.

b) Donations to public hospitals in Romania (neonatal intensive care units or children's medical rehabilitation centres) with furniture, equipment, medicines and accessories (objects) necessary to improve the quality of care for long-term hospitalised new-borns and their families.

c) Restoration of public maternity hospitals, paediatric hospitals and children's medical recovery centres.

d) Development and/or translation of printed and/or online educational materials and tools for parents, health professionals, children (books, manuals, courses, brochures, articles, guides, etc.).

e) Organizing specialisation courses, training/continuing medical education for nurses/adults caring for long-term hospitalised new-borns or high-risk pregnant women, direct or online courses.

f) Organizing courses and seminars, direct or online, for parents, held by specialists: physicians, psychologists, therapists from Romania and abroad, members of the Association.

g) Providing medical, recovery, psychological, social and educational services for children who have been hospitalised for a long time at birth and have neuromotor, mental, cognitive, ophthalmological, hearing, etc. impairment, with the aim of increasing their quality of life, degree of autonomy and social inclusion, up to the age of 18.

h) Providing psychological, moral support and social care services for parents or siblings of children with disabilities or at risk of disability who have been hospitalised for a long time at birth.

i) Providing psychological services for obstetrics and gynaecology, neonatal and children's recovery nurses.

j) Community services for families from the community.

k) Mobilising and empowering parents from the community to set up Branches or Partner Associations in larger cities in Romania.

l) Participate in the organization of events to achieve objectives:

- parenting events, exhibitions, conferences, workshops for children, parties, events between the members of the parents' community;
- medical events related to the physical and mental health of mother and child (congresses, symposia, working groups, etc.) in the country and/or abroad;
- sports events, charity events, fairs and fundraising auctions;
- distributing promotional materials and flyers in public or private places to raise funds;
- designing and selling items, donations, exchange and/or sale of items between families with children from the community;
- economic activity with the aim of financing the Association's projects;
- information and education campaigns.

m) conclusion of partnerships and collaboration agreements with various associations, hospitals, medical centres, universities, public or private individuals/legal entities, health organisations in order to achieve the objectives of the Association;

n) conclusion of media partnerships to promote the projects, cases and materials of the Association through various means.

o) Development of databases and documentary funds.

2.4. The above list is not exhaustive.

### **CHAPTER III - MEMBERS OF ASSOCIATION**

3.1. The ASSOCIATION is established by free consent and mutual agreement of the following persons as founding members:

1. Corina Croitoru,

2. Mihai Sandu,

3. Maria Sandu,



3.2. The categories of Association's membership are:

- a) Founding members - are individuals who founded the association, participated in the establishment of the Association and its registration as a legal person, contributing materially and morally to its constitution;
- b) Associate members - are persons who join later and contribute morally and materially to the Association's assets. This capacity can be acquired by any natural or legal person whose competence, experience, professional status, activity, financial support contribute to the achievement of the objectives of the association;
- c) Honorary members or "ambassadors" - personalities recognised for their outstanding contribution in the field of promoting the quality of architecture and the built environment, who bring special moral and material support to the Association, who make an outstanding contribution in supporting the objectives of the Association and promoting the Association.

3.3. Any Romanian or foreign natural person with specialization or concerns in the fields relevant to the aim of the Association (parents or family members with children of multiple pregnancy, parents or family members with children with disabilities, doctors, therapists, medical centres, NGOs promoting physical and mental health of children, etc.) who meets the following conditions can be a member:

- (i) prove their intention and ability to contribute to the aims and objectives of the Association;
- (ii) recognise and respect the Statute/bylaws and principles of the Association.

3.4. Associate membership shall be based on the recommendation of a founding or associate member, a letter of intent and a written application to the Governing Board, in which the applicant adheres to these Statutes. Following an interview, the Governing Board may admit or reject the application for membership.

3.5. Honorary Members provide support to the President and the Governing Board in setting strategies to achieve the Association's objectives and in major policy decisions, as well as the role of extending the network of contacts, offering valuable advice and new ideas, discovering potential new members, contributing to the prestige of the Association.

3.6. The proposal for a new honorary member may be made by any member of the Association and shall be approved by the Governing Board.

3.7. Honorary members do not have voting rights and do not pay subscription.

3.8. Honorary membership is a 4-year mandate and can be renewed by decision of the Governing Board.

3.9. Associate membership is revoked:

a) by withdrawal, following a written request to the Governing Board by the member concerned. The time of termination of membership shall be the time when the application is submitted and recorded in the internal records, and no reasons need be given.

b) By exclusion, in the following situations:

- causing material or moral damage to the Association, through its own action;
- non-participation in the meetings and activities of the Association for an uninterrupted period of more than 3 years;
- conviction for criminal offences or carrying out activities contrary to the law or order.

3.10. Membership is not transferable.

#### **CHAPTER IV – RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE MEMBERS OF THE ASSOCIATION**

4.1. Members of the Association have the following rights:

- a) To propose and take part in the activities and events that represent the object of activity of the Association;
- b) To participate with the right to vote and make proposals to the General Assembly;
- c) To elect and be elected in the Board of Directors and other governing or working bodies of the Association;
- d) To be involved in the activities of the Association;
- e) To be informed, to express their opinions on the work carried out by the Association in order to increase its efficiency;
- f) To be able to access the Association's database, works, publications and documentary resources and to benefit from all the conditions provided by the Association to improve their professional training.

- 4.2. Members of the Association have the following obligations:
- a) to know and observe the Statute/bylaws, rules, decisions and principles of the Association.
  - b) to contribute to the continuous common improvement, to the activities of the Association, to the development of the database and the documentary resources of the Association;
  - c) to participate in the General Assembly;
  - d) not to be involved in any activities that could be materially or morally harmful to the Association;
  - e) not to involve the Association in any activity without a mandate from the Governing Board;
  - f) to inform the Association at least once a year, by any means of communication, of any change in their home or residence address, telephone number and valid e-mail at which they may be contacted by other members of the Association. If more than three years have passed since the last informing and they cannot be contacted by the other members of the Association by any other means, the Ordinary General Assembly may request their exclusion from the Association on the grounds of inactivity.

#### **CHAPTER V - ORGANISATION AND MANAGEMENT OF THE ASSOCIATION**

5.1. The association is a self-standing organisation, has assets intended for the purpose for which it has been established and is constituted by the free association of its founders.

5.2. The main bodies of the Association are:

- a) The General Assembly of the members of the Association;
- b) Internal auditor;
- c) the Association's Board of Directors;

#### **CHAPTER VI – GENERAL ASSEMBLY**

6.1. The General Assembly of partners shall be made up of all founding and associate members who meet the conditions set out in these by-laws.

6.2. The General Assembly has the right of control over the Board of Directors.

6.3. The Assembly of Founding Members for the establishment of the Association is the first session of the General Assembly of the Association;

6.4. The General Assembly may be ordinary or extraordinary.

6.5. The Ordinary General Assembly shall meet in ordinary session called at least 15 days prior to its meeting by the Governing Board at each organisational level at least once a year. The date, meeting place and agenda shall be communicated to members by any means of communication: e-mail, fax, registered letter, telegram (the proof of notification being kept by the Governing Board). The members are required to confirm their attendance at the meeting. The General Assembly may also take place online, by video-conference and electronic voting. All consultative documents, including the Meeting Notice of the General Assembly and the result of the vote, are sent by e-mail to all members.

6.6. The General Assembly has the following duties:

- a) Establishing the overall strategy and objectives of the Association;
- b) Approval of the annual revenue and expenditure account and its amendment, as well as the balance sheet;
- c) Election and revocation of the President and the members of the Board of Directors;
- d) Approval of the by-laws of the Association as well as any amendments thereto;
- e) Approval of the exclusion of members of the Association according to the By-laws;
- f) Establishment of subsidiaries and branches;
- g) Decision on the amount of the membership fee and the amount of the allowances for the President, the Board of Directors;
- h) Decide on the dissolution of the Association, if applicable.
- i) Any other powers provided by law.

6.7. The Extraordinary General Assembly shall be called whenever necessary.

6.8. The Ordinary or Extraordinary General Assembly may also be called at the request of the President or at least half plus one of the associated members.

The meeting notice shall be given in writing by letter with acknowledgement of receipt, or by any means,

i.e. by e-mail or text message on the telephone (sms) at least 15 days before the meeting.

6.9. The decisions of the General Assembly shall be enforceable and shall be taken by a simple majority voting of the members attending except in cases of exclusion of members, dissolution, amendment of the aims and objectives of the Association and any other amendment to the bylaws which shall be taken by a vote of 75% of the members attending.

6.10. A quorum shall be deemed legally established if at least 5 associated members are present.

6.11. All participating members have equal voting rights.

## **CHAPTER VII – PRESIDENT AND VICE-PRESIDENT**

7.1. The Constituent Assembly of the Association has decided that Mrs. Corina Croitoru, [REDACTED]

[REDACTED] to be appointed as President;

7.2. The Constituent Assembly of the Association has decided that Mr Mihai Sandu [REDACTED]

[REDACTED] to be appointed Vice-President;

7.3. The President, and in his/her absence, the Vice-President, represents the Association before all Romanian or foreign natural or legal persons.

7.4. The Vice-President shall provide the management of the Association when the President is unable to carry out his/her mandate or in his/her absence.

7.5. The duties of the President, and in his/her absence, of the Vice-President, are as follows:

a) organises and manages the Association's activity in order to implement the decisions of the General Assembly and of the Association's Board of Directors, of the approved programmes and activity plans;

b) ensures the implementation and observance in all the activities of the Association of the normative acts in force as well as the specific rules and regulations;

c) convenes the Association's Board of Directors at least once every six months;

d) decides together with the Governing Board and the project coordinators on the amount of expenditure for each programmed action and commits the necessary amounts in compliance with the financial rules in force;

e) signs the Association's main documents, programmes, activity plans, revenue and expenditure budget and other current works;

f) receives, settles and signs the correspondence addressed to the Association and informs the Board of Directors of the Association on the main issues arising;

g) represents the Association in relation to public administration authorities, natural and legal persons;

h) ensures public information on the work of the Association;

i) signs the minutes of the General Assemblies and of the Board of Directors.

7.6. The President and the Vice-President of the Association are elected by the General Assembly by simple majority vote.

## **CHAPTER VIII – BOARD OF DIRECTORS**

8.1. The Board of Directors shall have the following structure:

**President:** Corina Croitoru, [REDACTED]

**Vice-President:** Ruxandra Nan, [REDACTED]

**Member:** Ileana Fălcescu, [REDACTED]

8.2. The Board of Directors shall ensure the administration of the Association and the implementation of the General Assembly's legally adopted decisions.



8.3. The structure of the first Board of Directors shall be determined by the founding members by means of the Articles of Association. The Board of Directors shall be elected by the General Assembly.

8.4. The Board of Directors shall have the following duties:

- a) Approves the Association's organisation chart and staff policy, establishes, as necessary, the executive organisational structures, departments and working groups;
- b) Approves the payments, remunerations and fees charged by the Association for the services and activities carried out;
- c) draws up the annual budget of the Association and submits it to the General Assembly for approval;
- d) at the first meeting of each year, determines the amount of the membership fee, to be submitted to the General Assembly for approval;
- e) recommends or approves the expulsion of a member under the conditions and for the reasons set out in these by-laws;
- f) Requests and accepts funding through local, national and international programmes, accepts donations offered to the Association by sponsors and decides on their use in accordance with the Articles of Association;
- g) draws up and implements the revenue and expenditure budget of the Association on the basis of the legally approved financial statements;
- h) debates, adopts and supports the implementation of concrete programmes of activities in line with the objectives of the Association and in line with available resources;
- i) draws up and presents to the General Assembly the activity report for the previous period, the implementation of the revenue and expenditure budget, the draft budget for the following year and the activity programmes for the following period;
- j) Receives the description of new projects from persons who wish to initiate a new project and decides on the appropriateness of running that project by the Association;
- k) With the support of the executive staff, it ensures the logistical organisation of its own meetings, of the General Assembly sessions and the written communication of General Assembly resolutions;
- l) performs any other duties provided for in the Articles of Association or decided by the General Assembly;

8.5. In order to carry out all these duties, all coordinators of ongoing projects are permanently invited to the meetings of the Board of Directors.

8.6. The project coordinator is a member of the Association who has developed a project and obtained full or partial funding for it, and thus becomes the direct manager of the staff involved in carrying out the activities foreseen in the project.

8.7. The project coordinator has the following main tasks:

- a) He/she ensures the proper implementation of the activities foreseen in the project, and determines the tasks and the amount of the remuneration within the project;
- b) Makes available the project documents necessary for the work of the Board of Directors (project description, contracts, activity reports, financial reports, all supporting accounting documents, etc.).
- c) Signs the bank documents for the account of the project he/she coordinates;
- d) Submits a quarterly activity and financial report to the Board of Directors.

8.8. The Board of Directors meets in ordinary quarterly meetings and whenever necessary, when called by the President.

8.9. The meeting shall be considered statutory if at least two (2) of the three (3) members of the Board of Directors and the President are present.

8.10. The decisions of the Board of Directors shall be taken by a simple majority vote of the members attending, and in the event of a parity between the members of the Board of Directors, the President of the Association shall decide.

8.11. The deliberations and resolutions shall be recorded in a meeting minutes signed by the members attending the meeting and filed in a special register.

8.12. The meetings of the Board of Directors shall be run by the President.

## **CHAPTER IX – INTERNAL AUDITOR**

9.1. The internal financial control is monitored by an auditor only if the Association will have more than 15 members.

9.2. When the number of registered members of the Association is more than 100 (one hundred) the financial audit shall be carried out by an Audit committee;

(2) The auditors are elected by the General Assembly of the members for a period of 4 years and can be re-elected;

(3) The substantive audit is carried out by the auditor at least once a year and whenever necessary, in accordance with the law;

(4) The auditor may request to participate in the meetings of the Board of Directors to discuss specific issues;

(5) Following the audit, the auditor shall draw up a report highlighting the irregularities found and the responsibilities under the law as well as the actions to be taken.

(6) Annually, the auditor presents a report to the General Assembly.

## **CHAPTER X – PATRIMONIAL RESOURCES, REVENUE AND EXPENDITURE**

10.1. The initial patrimony of the Association consists of the cash contribution of the founding members in the amount of 800 RON.

10.2. The Association's patrimony may be increased by financial and material means resulting from donations, subsidies, sponsorships and other contributions of natural and legal persons from the country and abroad, as well as by any other legal means.

10.3. The patrimony shall be managed by the Board of Directors and shall be used for fulfilling the Association's objective.

10.4. The revenues of the Association shall come from:

a) donations, grants, sponsorships, legacies, inheritances received from individuals and/or legal entities in the country or abroad;

b) the activities of the Association as set out in the Articles of Association;

c) revenues from the Association's properties;

d) revenues from direct economic activities;

e) resources obtained from the budget, local budgets, grants;

f) participation fees for events organised by the Association alone or in collaboration with other partners;

g) membership fees;

h) other revenues obtained on the basis of legal provisions.

10.5. The use of material and financial means shall be made in accordance with the decision of the General Assembly or, where applicable, of the Board of Directors of the Association, in compliance with the legal financial rules.

10.6. The auditing of the financial-accounting documents, the balance sheet and other financial documents related to the activity of the Association shall be carried out by any of the members who are not members of the Board of Directors.

## **CHAPTER XI - TERMINATION, DISSOLUTION AND LIQUIDATION**

11.1. The activity of the Association may be terminated by the mutual agreement of 2/3 of the total number of members of the General Assembly or by dissolution, in accordance with the law.

11.2. The dissolution of the Association takes place in three ways:

1. Automatically dissolution, pursuant to the decision of the territorial competent court, if it is established that it is impossible to constitute the General Assembly or the Board of Directors in accordance with the Association's by-laws, if this situation lasts more than one year from the date on which, according to the by-laws, the General Assembly or, as applicable, the Board of Directors should have been constituted or if the number of members is reduced below the limit set by law, if it has not been complemented for 3 months.

2. Dissolution by the decision of territorial competent court, at the request of any interested person:

a) when the purpose or activity of the Association has become unlawful or contrary to public policy;

b) when the achievement of the Association's aim is pursued by unlawful means or in breach of public policy;

c) when the Association pursues a different objective from the initial one;

d) when the Association has become insolvent.

3. The dissolution by decision of the General Assembly, which shall be submitted to the Court of territorial jurisdiction, within 15 days from the date of the dissolution meeting.

11.3. In the event of dissolution of the Association, the assets remaining after the liquidation may not be transferred to natural persons, but may be transferred to private or public legal persons having a similar objective. These legal persons shall be designated at the time of the liquidation of the Association by decision of the Board of Directors.

## **CHAPTER XII – FINAL CLAUSES**

12.1. The Association may enter into collaborative relationships or partnerships and may become a partner/shareholder of a newly established legal entity/entities in the country or abroad, but will preserve its distinct legal personality throughout its subsistence.

12.2. The association has its own stamp.

12.3. These Articles of Association shall be valid for the entire duration of the Association's operation, and shall be amended only in written and in compliance with these Articles of Association and the legal regulations. Amendments to these Articles of Association require a 2/3 majority of the votes of the General Assembly.

12.4. The provisions of these Articles of Association shall be supplemented by the other legal provisions in force.

12.5. Mrs. Corina Croitoru, the President of the Association, is empowered to carry out the formalities for the registration of amendments to the Articles of Association;

Drawn up in 6 original copies, one of which was handed to the founding members, one remained at the lawyer certifying the document and two will be filed for registration of the amendments in the Register of Associations and Foundations at the court registry.

### ***Founding members:***

*Stamp: ARNIS, Asociația Română pentru Nou-născuții Îndelung Spitalizați*

*CORINA CROITORU*

*Illegible signature*

*MIHAI SANDU*

*Illegible signature*

*MARIA SANDU*

*Illegible signature*



ROMANIA  
NATIONAL UNION OF NOTARIES PUBLIC  
NOTARY PUBLIC OFFICE OF POPA IRINEL DANIELA  
Business license: no. 235/3726/September 01, 2016  
Bucharest, Blvd. Burebista, no. 2, bl. D14, sc. 4, et. 5, ap. 115, sector 3  
Phone: 031.101.9334, Fax: 031.101.9337  
E-mail: notar.irinelpopa@gmail.com

**CERTIFIED DATE NO. 48**

**The 27<sup>th</sup> of June 2022**

Based on art. 12 letter f) of Law no. 36/1995 on Notaries Public and Notary Public activity, republished, with its subsequent amendments, certified date is given to this writing and a copy of this document was filed in the notary's public archive; the document is **ARTICLES OF ASSOCIATION/BYLAWS of Asociația Română pentru Nou-născuții îndelung Spitalizați no. 784/June 23, 2022** and it has 10 (ten) pages, submitted in one original copy.

Charged with 100 lei + VAT as fee, paid with fiscal receipt no. 14236.

**NOTARY PUBLIC,  
POPA IRINEL DANIELA**

*Illegible signature*

*Round stamp of Popa Irinel Daniela, Notary Public, Bucharest, Romania*

Subsemnata, Popa Loredana Magdalena, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine engleză și spaniolă, întemeiul autorizației nr. 7377 din data de 26 mai 2004, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba română în limba engleză, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

Înscrisul a cărui traducere se solicită în întregime are, în integralitatea sa un număr de 10 pagini, poartă titlul/denumirea de Statut a fost emis de Notar Public Popa Irinel Daniela, București, România mi-a fost prezentat mie în întregime.

Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 9 pagini și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu numărul 210/2022 păstrate în arhiva subsemnatei.

S-a încasat onorariul de 793.40 lei cu ordin de plată 9029/14.06.2022.

The undersigned, Popa Loredana Magdalena, certified translator and interpreter for English and Spanish according to Authorization no. 7377 of May 26, 2004, issued by Romanian Ministry of Justice, hereby certify this to be an exact translation from Romanian into English, that the text was completely translated and without omissions and that the document's content and the signification was not perverted by the translation.

The document whose translation is completely required has a total number of 10 pages, it has the title/name of Articles of association was issued by Notary Public Popa Irinel Daniela, Bucharest, Romania and was presented to me completely.

The translation of the presented document has 9 pages and was done according to the written request registered under number 210/2022 filed in the undersigned's archive.

There was charged the fee of 793.40 lei as per payment order 9029/14.06.2022.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT/ CERTIFIED TRANSLATOR AND INTERPRET

ROMÂNIA  
Uniunea Națională a Notarilor Publici  
Birou notarial  
Licența de funcționare nr.  
Sediul

AL UNION OF NOTARIES PUBLIC  
Office  
se no.  
e:

ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE A SEMNĂTURII  
TRADUCĂTORULUI NR. 3768

Anul 2022 Luna 06 Ziua 28

CONCLUSION OF TRANSLATOR'S SIGNATURE  
LEGALIZATION NO. 3768

POPA IRIHEL  
DANIELA  
NOTAR PUBLIC  
Year 2022 Month 06 Day 28

\_\_\_\_\_, ~~POPA IRIHEL~~ DANIELA, în temeiul art.12 lit. j) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr.36/1995, republicată, cu modificările ulterioare, legalizez semnătura de mai sus, aparținând lui Popa Loredana-Magdalena, interpret și traducător autorizat, în baza semnăturii date în fața mea/specimenului de semnătură depus la biroul notarial de pe cele \_\_\_\_\_ exemplare ale înscrisului, care are ca parte integrantă o copie a actului tradus.

Înscrisul a cărui traducere se solicită este un înscris act autentic/ copie legalizată/ cu legalizare de semnătură/cu dată certă.

S-a perceput onorariul de 30 lei, cu chitanță/bon fiscal/ordin de plată nr. 10248.

\_\_\_\_\_, Notary Public, according to art. 12, letters j) of Notaries Public and notary activities Law No. 36/1995, republished, with its subsequent amendments, legalize the above signature of Popa Loredana-Magdalena, sworn translator and interpreter, that appears in the 1 copy of the document, based on the signature given before me / sample signature.

The document whose translation is requested is an authentic document/certified copy/ with certified signature / certified date.

Charged with fees of 30 +VAT lei paid with receipt/fiscal receipt/payment order 10248.